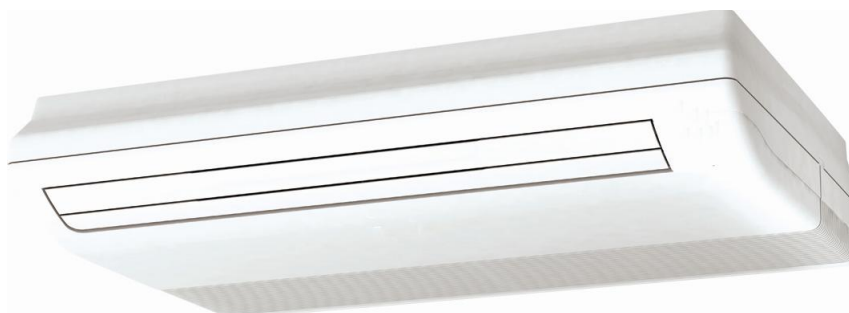


## КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

# Спліт-системи підлогово-стельового типу



Дякуємо Вам за купівлю нашого кондиціонера.  
Уважно прочитайте це керівництво, та зберігайте його в доступному місці.

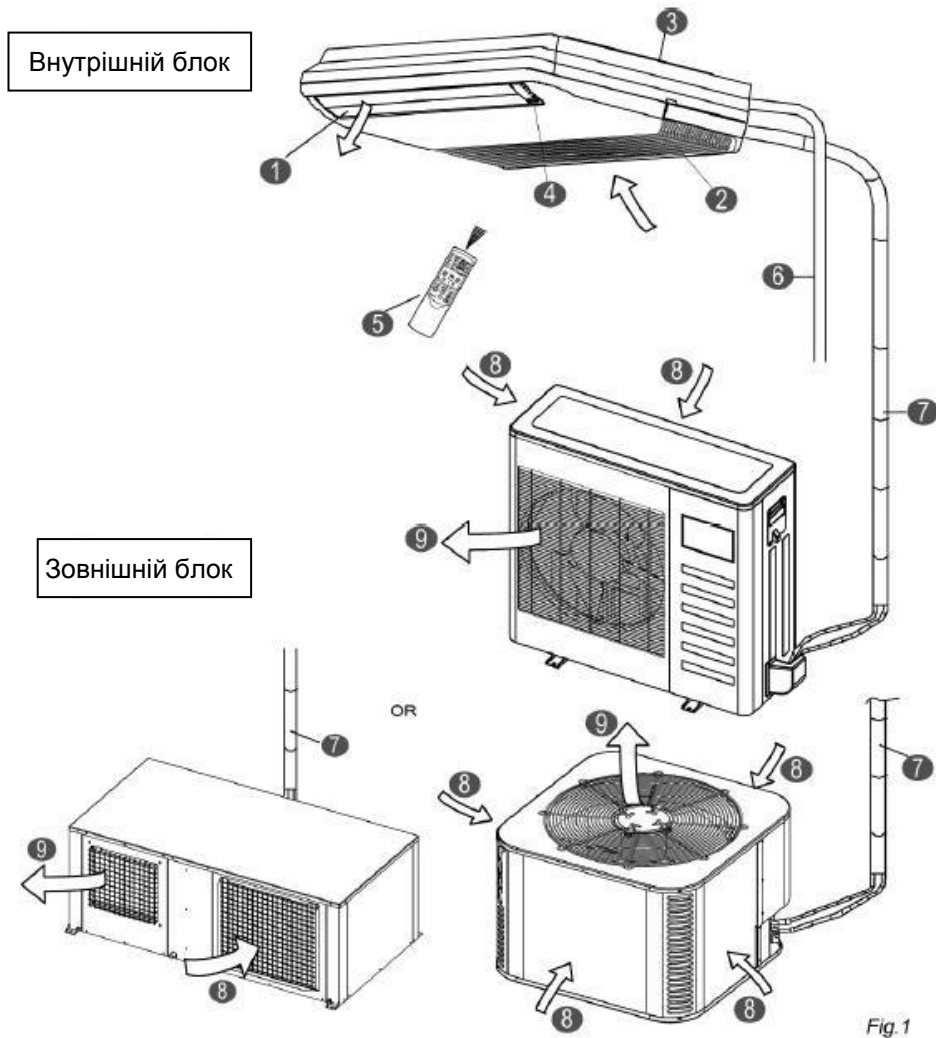


Fig.1

**Внутрішній блок**

- 1 Панель відводу повітря
- 2 Фільтр для повітря
- 3 Встановлювана частина
- 4 Дисплей
- 5 Пульт ДУ
- 6 Дренажна труба

**Зовнішній блок**

- 7 Міжблочна труба
- 8 Впускання повітря
- 9 Випускання повітря

**ПРИМІТКА**

Всі малюнки в цій інструкції надані тільки в цілях пояснення. Вони можуть дещо відрізнятися від Вашого кондиціонера (залежить від моделі). Але переважно використовується поточна форма.

<b>ЗМІСТ</b>	<b>СТОП.</b>
<b>ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ</b> .....	<b>3</b>
<b>НАЗВА ЧАСТИН</b> .....	<b>4</b>
<b>ФУНКЦІОНУВАННЯ ТА ПРОДУКТИВНІСТЬ</b>	
<b>КОНДИЦІОНЕРА</b> .....	<b>4</b>
<b>ПІДКАЗКИ ДЛЯ ЕКОНОМІЧНОЇ РОБОТИ</b> .....	<b>5</b>
<b>ВСТАНОВЛЕННЯ ПОТОКУ ПОВІТРЯ</b> .....	<b>5</b>
<b>ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ</b> .....	<b>6</b>
<b>НАСТУПНІ ОЗНАКИ НЕ Є НЕСПРАВНОСТЯМИ</b>	
<b>РОБОТИ КОНДИЦІОНЕРА</b> .....	<b>7</b>
<b>ВИЯВЛЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ</b> .....	<b>8</b>
<b>ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ</b> .....	<b>11</b>

Довготривалий вплив повітря з кондиціонера може бути шкідливим.

Не підсовуйте пальці або інші об'єкти в отвори входу і виходу повітря. Вентилятор обертається на високій швидкості, що може стати причиною травм.

### 1. ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ

Для запобігання травм користувача або інших людей та пошкодження власності, потрібно виконувати наступні інструкції. Неправильна робота через ігнорування інструкцій, може стати причиною пошкодження чи травм.

Уважно прочитайте важливу інформацію щодо безпеки.



### ОБЕРЕЖНО

Недотримання заходів безпеки може призвести до травм і пошкодження обладнання.

### УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидайте електронні пристрої як звичайні відходи. Використовуйте окремі системи для збору сміття.

Зверніться до місцевого органу управління, щоб дізнатися про наявні системи.

Якщо викинути пристрої на звичайний смітник, небезпечні речовини можуть протекти у ґрунтові води, потрапити до харчового ланцюга, завдавши шкоди здоров'ю.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Встановлювати кондиціонери можуть лише кваліфіковані співробітники спеціалізованих організацій, що мають усі необхідні дозволи та ліцензії.

Неповна самостійна установка може привести до витoku води, ураження електрошоком або виникнення пожежі.

Самостійний ремонт і техобслуговування може привести до витoku води, ураження електричним струмом або виникнення пожежі.

**Щоб уникнути ураження електрошоком, пожежі або травм, або якщо ви знайшли будь-яку аномалію, таку як запах диму, вимкніть живлення і зв'яжіться з уповноваженим сервісним центром для отримання інструкцій.**

**Ніколи не допускайте попадання вологи на внутрішній блок або пульт дистанційного керування.** Це може призвести до ураження електричним струмом або виникнення пожежі.

**Ніколи не натискайте на кнопки пульта твердими і гострими об'єктами.** Це може пошкодити пульт.

**Ніколи не використовуйте займісті спреї, такі як спреї для волосся, лаки або фарбу біля пристрою.** Це може стати причиною пожежі.

**При роботі решітки, що хитається, не торкайтеся до отвору виходу повітря або горизонтальних жалюзі** Можуть застрягти пальці або пристрій може зламатися.

**Ніколи не засовуйте ніякі об'єкти в отвори входу і виходу повітря.**

Доторкання до об'єктів до вентилятора на високій швидкості може бути небезпечним.

**Самостійне технічне обслуговування пристрою заборонено.** До таких робіт залучайте кваліфікований персонал.

Для запобігання витоків охолоджувача, зв'яжіться з вашим дилером. Якщо система встановлена і працює в маленькому приміщенні, необхідно утримувати концентрацію охолоджувача, якщо за будь-якої причини він знаходиться нижче рівня. В іншому випадку, це може вплинути на кисень, що може стати причиною серйозної події.

**Охолоджувач в кондиціонері за нормальних умов безпечний і не витікає.**

Якщо охолоджувач витікає в приміщення і контактує з вогнем, нагрівачем або плитою, може утворитися небезпечний газ.

**Вимкніть будь-які нагрівальні пристрої з відкритим вогнем, провентильуйте кімнату і зв'яжіться з дилером, у якого ви придбали пристрій.**

Не використовуйте кондиціонер, поки майстер не підтвердив, що місце витoku охолоджувача відремонтовано.



### ОБЕРЕЖНО

**Не використовуйте кондиціонер для інших цілей.**

Щоб уникнути будь-якого пошкодження, не використовуйте пристрій для охолодження точних інструментів, їжі, рослин, тварин або творів мистецтва. **Перед очищенням переконайтеся в тому, що ви влючили пристрій за допомогою відключення перемикача або витягнувши шнур живлення.**

В іншому випадку, це може призвести до ураження електрошоком і травм.

**Щоб уникнути ураження електричним струмом або виникнення пожежі, переконайтеся у правильності установки індикатора замикання на землю. Переконайтеся в наявності заземлення.**

Для запобігання ураження електричним струмом, переконайтеся, що пристрій заземлений.

**Щоб уникнути травм, не знімайте захист вентилятора з зовнішнього блоку.**

**Не торкайтеся кондиціонера мокрими руками.**

Це може призвести до ураження електрошоком.

**Не торкайтеся радіатора теплообмінника.**

Його краї гострі і можуть поранити.

**Не ставте під внутрішнім блоком виробу, що піддаються впливу вологи.**

Може накопичуватися конденсат, якщо вологість перевищує 80%, дренаж заблокований або фільтр забруднений.

**Після тривалого використання необхідно підтягнути електричні колодки і фітинги.**

У разі наявності ушкоджень, пристрій може впасти і стати причиною травм.

**Щоб уникнути нестачі кисню, провентильуйте приміщення.**

**Перевірте установку дренажного шланга для правильного відведення конденсату.**

Неповний дренаж може стати причиною затоплення будівлі, меблів і т. д.

**Ніколи не торкайтеся внутрішніх частин контроллера.**

Не знімайте передню панель. Деякі внутрішні частини можуть бути небезпечними при торканні і привести до поломки пристрою.

**Не ставте маленьких дітей, рослин або тварин прямо перед потоком повітря.**

Такий вплив може бути шкідливим.

**Не дозволяйте дітям спиратися на зовнішній блок і не ставте на нього ніяких об'єктів.**

Це може призвести до травми.

**Не вмикайте кондиціонер при використанні кімнатного фумігатора.**

При порушенні цього правила, хімікати можуть відклатися на пристрої, що може завдати шкоди здоров'ю особам, чутливим до хімікатів.

**Не ставте пристрої, які виробляють відкритий вогонь, на потік повітря з пристрою або під внутрішній блок.**

Це може стати причиною неповного згоряння або пошкодження пристрою через нагрівання.

**Не встановлюйте кондиціонер у місця витікання займистого газу.**

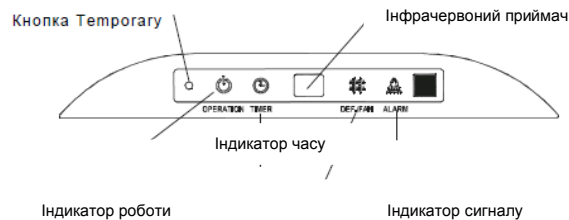
Якщо газ, що витікає, залишається навколо кондиціонера, може виникнути пожежа.

**Пристрій не призначений для використання маленькими дітьми та недієздатними особами без нагляду.**

**Потрібно наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з пристроями.**

## 2. НАЗВА ЧАСТИН

Кондиціонер складається з внутрішнього блоку, зовнішнього блоку, з'єднувальної трубки та пульта



Індикатор PRE-DEF (охолоджуючого і нагрівального типу). Індикатор кнопки Temporagy або вентилятора (лише охолоджуючий тип)

### Управління.

Індикатори функцій на дисплеї панелі внутрішнього блоку (зовнішній вид може відрізнитися!)

Ця функція використовується для тимчасової роботи пристрою, якщо ви не знаєте, куди поклали пульт або його батарейки сіли. За допомогою кнопки Temporagy на внутрішньому блоці можуть бути обрані два режими, включаючи АВТО та примусового охолодження. Як тільки ви натиснете на цю кнопку, кондиціонер запуститься в такому порядку: АВТО, примусове охолодження, ВИКЛ, і назад в АВТО.

Загориться лампочка роботи і кондиціонер буде працювати в режимі АВТО. Пульт управління може працювати відповідно до сигналом.

- ПРИМУСОВЕ ОХОЛОДЖЕННЯ

Лампочка роботи блимає, кондиціонер буде працювати в режимі АВТО, після того, як він налаштований на охолодження з високою швидкістю протягом 30 хвилин. Функція пульта відключена.

- ВИКЛ

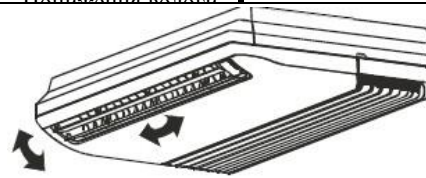
Лампочка роботи вимикається. Кондиціонер вимикається, тоді як пульт управління включений.

## 3. ФУНКЦІОНУВАННЯ ТА ПРОДУКТИВНІСТЬ КОНДИЦІОНЕРА

Використовуйте систему на наступній температурі для безпечної та ефективної роботи. Максимальна температура роботи кондиціонера. (Нагрівання / охолодження)

Температура Режим	Зовнішня температура	Температура приміщення
Охолодження	18°C— 43°C	17°C- 32°C
Нагрівання (тип без охолодження)	-7°C—24°C	17°C- 27°C
Пониження вологи	18°C— 43°C	17°C— 32°C

Температура		
Вологість		
Помилка роботи		



### ПРИМІТКА

1. Якщо кондиціонер використовується не у відповідності з поданими вище умовами, це може стати причиною поганої роботи пристрою.

2. Це нормально, якщо поверхня кондиціонування може конденсувати воду, при більш високій відносній вологості у кімнаті, закрийте двері і вікна.

3 Оптимальна продуктивність буде досягнута в цьому діапазоні температур.

■ Якщо ви не плануєте використовувати пристрій тривалий час, вимкніть живлення і витягніть батарейки з пульта. При підключенні силового перемикача, може споживатися певна кількість енергії, навіть якщо кондиціонер не працює. Тому, вимкніть живлення для економії енергії. Підключайте живлення за 12 годин до початку роботи пристрою, щоб забезпечити безпроблемне функціонування.

■ Забитий фільтр повітря знизить ефективність охолодження та нагрівання. **Очищуйте його кожні два тижні**

### Функція трихвилинного захисту

Захист запобігає активації кондиціонера протягом приблизно 3 хвилин при негайному перезапуску після роботи.

### Помилка живлення в мережі

Збій живлення під час роботи повністю зупинить пристрій.

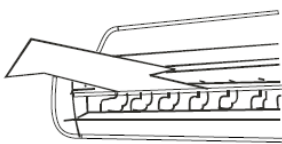
- Лампочка роботи на внутрішньому блоці почне блимати після відновлення живлення.
- Для перезапуску роботи, натисніть на кнопку ВКЛ/ВИКЛ на пульті управління.
- Причиною збою роботи пристрою може стати блискавка або інші перешкоди.

### 4. ПІДКАЗКИ ДЛЯ ЕКОНОМІЧНОЇ РОБОТИ

Для економної роботи потрібно забезпечити наступне:

- Правильно відрегулюйте потік повітря, щоб він не обдував ваше тіло.
- При охолодженні, закрийте штори для запобігання нагрівання сонячними променями.
- Для утримання холоду або тепла в кімнаті, ніколи не відкривайте двері чи вікна на більш, ніж необхідно.
- Налаштуйте таймер на необхідний час роботи.
- Ніколи не ставте перепони перед відводами повітря або повітроводам. Це може знизити ефективність і навіть різко зупинити роботу.

Правильно відрегулюйте напрямок потоку повітря, щоб він не обдував ваше тіло.



### 5. ВСТАНОВЛЕННЯ ПОТОКУ ПОВІТРЯ

Для установки режиму гойдання панелей жалюзі натисніть кнопку SWING на пульті ДУ.

#### Ручна установка напрямку потоку повітря

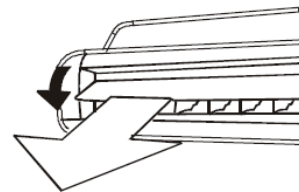
Під час експлуатації пристрою можна встановити положення панелей жалюзі для того, щоб створити в даному приміщенні найбільш комфортний клімат.

#### Під час охолодження

Встановлюйте напрямок потоку повітря вгору і регулюйте його в горизонтальній площині

#### Під час нагрівання:

Встановлюйте напрямок потоку повітря вниз



## 6. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

### ОБЕРЕЖНО

Перед очищенням кондиціонера, переконайтеся, що живлення вимкнено.

Перевірте проводку на відсутність пошкоджень і відключень.

Для очищення внутрішнього блоку і пульта управління використовуйте сухий рушник.

Мокрий рушник може використовуватися для очищення внутрішнього блоку тільки у випадку сильного забруднення.

Ніколи не очищайте пульт управління вологою тканиною.

Не використовуйте тканину з побутовою хімією для протирання і не залишайте такі матеріали на внутрішньому блоці на тривалий час. Це може пошкодити або знебарвити поверхню блоку. Не використовуйте бензин, розчинник, полірувальний порошок або схожі розчинники для очищення. Це може деформувати або викликати розтріскування пластику.

### ■ Очищення повітряного фільтра (у деяких моделях)

Повітряний фільтр може запобігти потраплянню всередину пилу та інших частинок. У разі блокування фільтра, робоча ефективність кондиціонера може сильно знизитися. Отже, фільтр потрібно очищати раз на два тижні, при тривалому використанні.

Якщо кондиціонер встановлений в місці для паління, підвищить частоту очищення фільтра.

Якщо накопичений пил складно очистити, замініть фільтр на новий (купується окремо).

Перевірте і усуньте все, що може блокувати впускних і випускних вентиляційні отвори внутрішніх та зовнішніх блоків.

Очистіть повітряні фільтри і корпус внутрішнього блоку.

- Для версії на 3-10 кВт: відкрийте доступ до фільтра через решітку забирання повітря, зніміть повітряний фільтр.
- Для версій більше 14 кВт: потягніть повітряний фільтр, як зображено на малюнок у низу справа.

- Почистіть повітряний фільтр (пилососом або чистою водою, якщо кількість накопиченого пилу занадто велике, використовуйте м'яку щітку та м'яко діючий миючий засіб для очищення. Просушіть його в прохолодному місці).
- Перевстановіть фільтр
- Встановіть та закрийте решітку в порядку, зворотному до кроків 1 та 2 та підключіть кабелі блоку управління до відповідних клем корпусу.

### Технічне обслуговування після довготривалого періоду простою (напр., на початку сезону).

Дивіться «Очищення повітряного фільтра» для більш детальної інформації щодо процедури і переконайтеся, що очищений фільтр встановлений назад в те ж положення.

Перевірте і усуньте все, що може блокувати впускні і випускні вентиляційні отвори внутрішніх та зовнішніх блоків.

Очистіть повітряні фільтри і корпуси внутрішніх блоків. Дивіться «Очищення повітряного фільтра» для більш детальної інформації щодо процедури і переконайтеся, що очищений фільтр встановлений назад в те ж положення.

Увімкніть живлення як мінімум за 12 годин до початку роботи блоку для забезпечення плавної роботи. При включенні живлення, включиться дисплей пульта управління.

### Технічне обслуговування перед довготривалим періодом простою

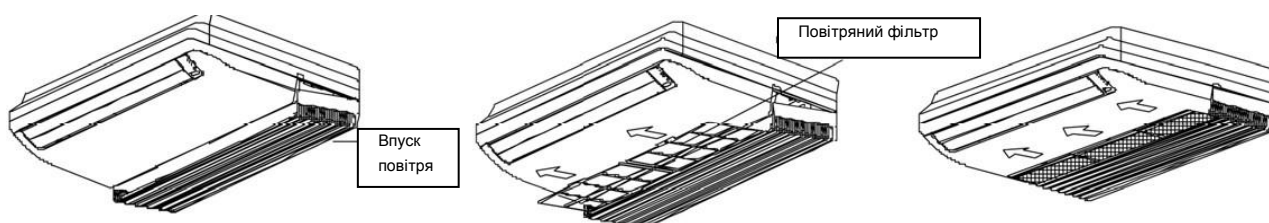
(напр., наприкінці сезону)

Увімкніть функцію роботи вентилятора на внутрішньому блоці приблизно на півдня для того, щоб він осушив внутрішню частину.

Очистіть повітряні фільтри і корпуси внутрішніх блоків. Дивіться «Очищення повітряного фільтра» для більш детальної інформації щодо процедури і переконайтеся, що очищений фільтр встановлений назад в те ж положення.

### ОБЕРЕЖНО

Не сушіть повітряний фільтр під прямими променями сонця або вогнем.



## 7. НАСТУПНІ ОЗНАКИ НЕ Є НЕСПРАВНОСТЯМИ КОНДИЦІОНЕРА

### Ознака 1: Система не працює

- Кондиціонер не запускається відразу після натискання на кнопку ВКЛ / ВИКЛ пульта управління. Якщо лампочка роботи світиться, система працює нормально. Для запобігання перевантаження мотора компресора, кондиціонер запуститься через 3 хвилини після включення.
- Якщо світиться лампочка роботи і індикатор PRE-DEF (охладжуючий і нагріває тип) або лампочка тільки вентилятора, це означає, що ви вибрали режим нагріву. При запуску якщо компресор не запустити, внутрішній блок запускає захист «від холодного вітру», через занадто низьку зовнішню температуру.

### Ознака 2: Зміна режиму вентилятора під час режиму охолодження

- Щоб уникнути обмерзання поверхні внутрішнього випарника, система змінить режим вентилятора автоматично і через деякий час переключиться назад в режим охолодження.
- Якщо температура приміщення знижується до рівня встановленої, компресор відключається і внутрішній блок переходить в режим вентилятора. При зростанні температури, компресор запускається знову. Це ж відбувається в режимі нагріву

### Ознака 3: З пристрою виходить білий пар

#### Ознака 3.1: внутрішній блок

- Якщо при охолодженні вологість занадто висока, якщо внутрішня частина внутрішнього блоку сильно забруднена, розподіл температури усередині приміщення буде нерівномірним. Ця процедура вимагає залучення кваліфікованого персоналу. Зверніться до уповноваженого сервісного центру.

#### Ознака 3.2: Внутрішній блок, зовнішній блок

- Якщо система переходить до режиму нагрівання після розморожування, волога, що утворилася під час режиму розморожування, перетворюється на пар та випускається.

### Ознака 4: Шум в режимі охолодження

#### Ознака 4.1: Внутрішній блок

- Чути тривалий низький звук «ш..» у режимі охолодження і при зупинці. Цей звук чути при роботі дренажного насоса (додатковий аксесуар).
- Чути писк при зупинці системи після нагрівання. Цей шум видається розширенням і звуженням пластикових частин при зміні температури.

#### Ознака 4.2: Внутрішній блок, зовнішній блок

- Чути тривале шипіння при роботі системи. Це звук протікання охолоджуючого газу із внутрішнього та зовнішнього блоках. Цей звук зміни або зупинення потоку охолоджувача.

#### Ознака 4.3: Зовнішній блок

- Коли змінюється звук роботи: Це пов'язано зі зміною частоти.

### Ознака 5: З пристрою надходить пил

- Якщо пристрій використовується після довготривалою простою. Це пов'язано з накопиченням пилу в пристрої.

### Ознака 6: Пристрій можуть видавати запахи

- Пристрій може абсорбувати запах приміщення, меблів, сигарет и т.д., а згодом випускати їх назад.

### Ознака 7: Вентилятор зовнішнього блоку не обертається

- Під час роботи. Швидкість вентилятора контролюється для оптимізації роботи.

## 8. ВИЯВЛЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

### 8.1. Несправності кондиціонера та їх причини

- Якщо трапилася одна з таких несправностей, зупиніть роботу, вимкніть живлення і зв'яжіться з вашим дилером.
- Лампочка роботи швидко мерехтить (5Гц) і продовжує мерехтіти після перезавантаження пристрою.
- Пульт управління несправний або не працює кнопка.
- Часто спрацьовує захисний пристрій, такий як запобіжник або переривач.
- Перешкоди або вода потрапили в пристрій.
- Вода витікає з внутрішнього блоку.
- Інші несправності.

Якщо система не працює правильно, крім зазначених вище випадків або знайдених описаних вище несправностей, перевірте систему у відповідності з наступними процедурами. (Дивіться Таблицю 2)

### ОБЕРЕЖНО

При виявленні описаних вище несправностей, вимкніть живлення, перевірте правильність напруги, перевірте правильність установки кондиціонера. Потім подайте живлення через 3 хвилини після відключення. Якщо проблема не зникла, зв'яжіться з місцевим сервісним центром або постачальником обладнання.

Таблиця 1

№	ВИЯВЛЕННЯ НЕСПРАВНОСТІ ТА ЗАХИСТУ	LED1 РОБОТА	LED 2 ТАЙМЕР	LED3 ВЕНТ. РОЗМ.	LED4 СИГНАЛІЗАЦІЯ	ВІДОБРАЖЕННЯ НА ДИСПЛЕІ
1	Помилка роботи кімнатного датчика					E2
2	Помилка роботи датчика температури труби	⦿				E3
3	Помилка роботи зовнішнього датчика температури труби			⦿		E4
4	Несправність зовнішнього блоку	⦿	⦿		⦿	E6
5	Несправність контролера (EPPROM)	⦿	⦿			E7
6	Несправність сигналу рівня води				⦿	E8
Світиться		⦿ Мерехтіння на 5 Гц	○ Мерехтіння на 1 Гц			



Таблиця 2

Ознаки	Причини	Рішення
<b>Пристрій не запускається</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Збій живлення.</li> <li>• Перемикач живлення вимкнено.</li> <li>• Можливо, згорів запобіжник.</li> <li>• Сили батарейки пульта або інші проблеми пульта.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зачекайте відновлення живлення.</li> <li>• Увімкніть живлення.</li> <li>• Змініть запобіжник:</li> <li>• Замініть батарейки або перевірте пульт.</li> </ul>
<b>Повітря подається нормально, але повністю не охолоджує</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Температура налаштована неправильно.</li> <li>• Активовано 3 хвилинного захисту компресора.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Правильно налаштуйте температуру.</li> <li>• Зачекайте.</li> </ul>
<b>Пристрій часто запускається та зупиняється</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Занадто мало чи багато охолоджувача.</li> <li>• Повітря або газ в охолоджувальному ланцюзі.</li> <li>• Збій компресора.</li> <li>• Занадто маленьке або велике напруження.</li> <li>• Блокування кола системи.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Перевірте на витоки і правильно заправте охолоджувач.</li> <li>• Злийте систему і правильно заправте охолоджувач.</li> <li>• Виконайте техобслуговування або замініть компресор.</li> <li>• Встановіть стабілізатор тиску.</li> </ul>
<b>Слабке охолодження</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Теплообмінник зовнішнього та внутрішнього блоку забруднений.</li> <li>• Повітряний фільтр забруднений.</li> <li>• Вхід / вихід зовнішнього та внутрішнього блоку заблокований.</li> <li>• Двері й вікна відкриті.</li> <li>• Пряме попадання сонячних променів.</li> <li>• Сильний нагрів.</li> <li>• Зовнішня температура дуже висока.</li> <li>• Витік або нестача охолоджувача.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очистіть теплообмінник.</li> <li>• Почистіть повітряний фільтр.</li> <li>• Усуньте всі забруднення, щоб повітря надходило рівномірно.</li> <li>• Закрийте двері і вікна.</li> <li>• Закрийте штори для захисту від сонячних променів.</li> <li>• Продуктивність холоду знижена (нормально)</li> <li>• Перевірте на витоки і правильно заправте охолоджувач.</li> </ul>
<b>Слабке нагрівання</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Зовнішня температура нижче 7 ° С.</li> <li>• Двері й вікна закриті не повністю.</li> <li>• Витік або нестача охолоджувача.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Використовуйте нагрівальний пристрій.</li> <li>• Закрийте двері і вікна.</li> <li>• Перевірте на витоки і правильно заправте охолоджувач.</li> </ul>

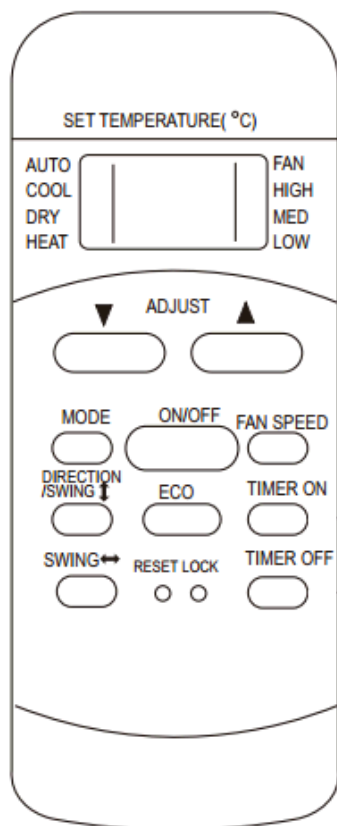
## Несправність пульта управління та їхні причини

Перед запитом на обслуговування або ремонт, перевірте наступне. (Дивіться таблицю 4)

Ознаки	Рішення	Причини
Швидкість вентилятора не може бути змінена	<ul style="list-style-type: none"> <li>Переконайтеся, щоб режим, вказаний на дисплеї, був "AUTO"</li> </ul>	При виборі автоматичного режиму, кондиціонер буде змінювати швидкість автоматично.
Сигнал провідного пульта не передається при натисканні на кнопки ВКЛ/ВИКЛ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Переконайтеся, щоб режим, вказаний на дисплеї, був "DRY"</li> </ul>	При виборі функції зниження вологості, кондиціонер буде змінювати швидкість автоматично. Швидкість вентилятора може бути обрана в режимах "ОХОЛОДЖЕННЯ", "ТІЛЬКИ ВЕНТИЛЯТОР", і "НАГРІВАННЯ"
Індикатор TEMP не вмикається	<ul style="list-style-type: none"> <li>Переконайтеся, щоб передавач сигналу пульта був направлений правильно на інфрачервоний приймач внутрішнього блоку.</li> </ul>	Живлення відключено.
Після закінчення часу індикація на дисплеї зникає	<ul style="list-style-type: none"> <li>Перевірте, щоб був вказаний режим ТІЛЬКИ ВЕНТИЛЯТОР</li> </ul>	Температура не може бути встановлена в режимі ТІЛЬКИ ВЕНТИЛЯТОР.
Індикатор TIMER ON зникає після закінчення певного часу	<ul style="list-style-type: none"> <li>Перевірте, щоб час таймера підходило до кінця та на дисплеї відображалось ТАЙМЕР ВИКЛ.</li> </ul>	Після закінчення встановленого часу, кондиціонер відключиться.
Індикатор TIMER ON зникає після закінчення певного часу	<ul style="list-style-type: none"> <li>Перевірте, щоб таймер почав, щоб таймер почав рахунок про відображення на дисплеї надпису ТАЙМЕР ВКЛ.</li> </ul>	При початку відліку часу, кондиціонер автоматично запуститься і відповідний індикатор відключиться.
Внутрішній блок не видає звукових сигналів при натисканні кнопки ВКЛ/ВИКЛ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Забезпечте, щоб передавач сигналу пульта був направлений правильно на інфрачервоний приймач внутрішнього блоку при натисканні кнопки ВКЛ/ВИКЛ.</li> </ul>	Направте передавач пульта прямо на інфрачервоний приймач внутрішнього блоку і двічі натисніть кнопку ВКЛ/ВИКЛ. (ON / OFF).

Конструкція та характеристики можуть бути змінені без попередження для поліпшення продукції.

## ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

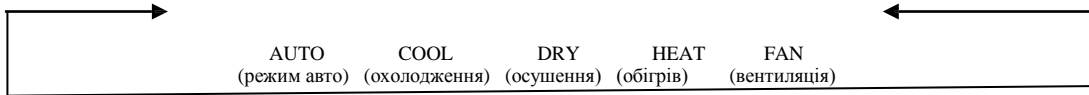


SET TEMPERATURE – виставлення температури  
 AUTO – авто  
 COOL – охолодження  
 DRY – осушення  
 HEAT – обігрів  
 FAN – індикатор вентилятору  
 HIGH - висока швидкість  
 MED – середня швидкість  
 LOW – низька ш  
 ADJUST- регулювання температури  
 MODE – вибір режиму  
 ON/OFF – вкл./вickl.  
 FAN SPEED - швидкість вентилятору  
 DIRECTION/SWING – напрям руху жалюзі  
 ECO – економ. режим  
 TIMER ON- таймер  
 SWING – напрям руху жалюзі  
 RESET – перезапуск  
 LOCK – замок  
 TIMER OFF – скасувати таймер

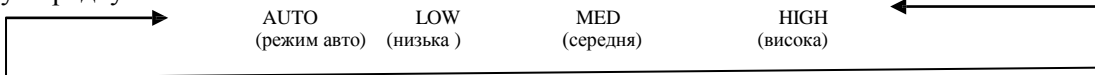
### Характеристики пульта ДК:

Модель	R51
Напруга живлення	3В (використовуються два лужних елемента живлення типу LR03)
Мінімальна напруга живлення	2,4В
Робоча дистанція (при напрузі живлення 3В)	8 метрів
Робочий температурний діапазон	від 5 °С до +60°С

- 1) Кнопка зменшення температури (TEMP ↓): кожне натискання зменшує установку температури на 1° С.
- 2) Кнопка вибору режиму роботи (MODE): при кожному натисканні змінюється режим роботи в наступному порядку:



- 3) Кнопка SWING - натискайте для зміни кута жалюзі.
- 4) Кнопка скидання (RESET): обнуляє всі зроблені на пульті ДК установки.
- 5) Кнопка економічного режиму: активує або вимикає економічний режим. Рекомендується включати цей режим під час сну. Дана функція працює тільки з представленим пультом типу R51.
- 6) Кнопка блокування (LOCK): служить для блокування / розблокування зроблених установок.
- 7) Натисніть кнопку "CANCEL" для скасування параметрів таймера.
- 8) Кнопка таймера включення TIMER: використовується для активації таймера включення і зміни тимчасової завдання. Кожне натискання кнопки збільшує установку на 0,5 години, після установки 10 годин, кожне натискання збільшує установку таймера на 1 годину. Після установки таймера необхідно натиснути кнопку підтвердження (OK). Установка часу 0:00 скидає установки таймера включення.
- 9) Кнопка включення / виключення (ON / OFF): натискання кнопки включає або вимикає кондиціонер.
- 10) Кнопка вибору швидкості вентилятора (Fan speed): при кожному натисканні змінюється швидкість в наступному порядку:



- 11) Кнопка збільшення температури (TEMP): кожне натискання збільшує установку температури на 1° С.
- 12) Кнопка "VENT" – режим вентиляції.

Управління кондиціонером, що має режим охолодження та обігріву, та режим керування кондиціонером, що має тільки режим охолодження. Заводська установка режиму охолодження і обігріву.

Кнопка економічного режиму: активує або вимикає економічний режим. Рекомендується включати цей режим під час сну. Дана функція працює тільки з представленим пультом типу R05 і внутрішнім блоком кондиціонера тільки серії MUB.

## ІНДИКАТОР ПУЛЬТА ДК ТА ЙОГО ФУНКЦІЇ

1. Індикатор передачі. Індикатор передачі горить, коли дистанційне керування передає сигнал до внутрішнього блоку.
2. Індикатор роботи. Коли натискається кнопка MODE, показується поточний режим АВТО, ОХОЛОДЖЕННЯ, ОСУШННЯ, ОБІГРІВ, або режим "ВЕНТИЛЯТОР".
3. Індикатор блокування. З'являється при натисканні кнопки блокування LOCK. Зникає при повторному натисканні кнопки OFF.
4. Дисплей таймера показує установку. Якщо включений режим включення за таймером – "TIMER ON", режим виключення по таймеру - "TIMER OFF", якщо включення і виключення по таймеру – "TIMER ON / OFF"
5. Дисплей швидкості обертання вентилятора. Показує обрану швидкість обертання вентилятора АВТО, "LOW" (МАЛА), "MED" (СЕРЕДНЯ), "HIGH" (ВЕЛИКА).
6. Цифровий дисплей. Показує встановлену температуру, а також включення і виключення таймера.

## ІНСТРУКЦІЯ З РОБОТИ З ПУЛЬТОМ ДК

Установка і заміна елементів живлення: зрушити рухому кришку до упору і зняти її.  
 Встановити два лужних елемента живлення типу LR03, згідно із зазначеною полярністю на пульті ДК.  
 Встановити рухому кришку.

**□ УВАГА!**

- Щоб уникнути порушень роботи пульта дистанційного керування не вставляйте в нього використані елементи живлення або елементи живлення різних типів.
- Якщо кондиціонер не експлуатується протягом тривалого часу, вийміть батарейки з пульта ДК. Інакше електроліт може потекти і пошкодити пульт.
- При нормальній експлуатації кондиціонера середній термін служби елементів живлення становить півроку.
- Замінюйте елементи живлення, якщо прийом команди не підтверджується звуковим сигналом, або на дисплеї зник значок передачі команд.

**Автоматичний режим (AUTO):**

Включити живлення кондиціонера. Індикатор OPERATION на панелі керування і індикації внутрішнього блоку буде блимання.

1. Натисніть кнопку вибору режиму роботи (MODE) вибрати автоматичний режим (AUTO).
2. Встановити кнопками збільшення температури (ADJUST ↑) і зменшення температури (ADJUST ↓) бажане значення. Діапазон можливої зміни встановленої температури від +17 °С до +30 °С.
3. Натиснути кнопку включення / виключення ON / OFF на пульті ДК. Кондиціонер почне працювати і буде світитися індикатор OPERATION на панелі керування і індикації внутрішнього блоку. У даному режимі неможливо змінити швидкості вентилятора внутрішнього блоку кондиціонера.
4. У автоматичному режимі роботи можливе використання економічного режиму.

Режими охолодження / обігріву / вентиляції (COOL, HEAT, FAN):

1. Встановити кнопкою вибору режиму роботи (MODE) необхідний режим, охолодження, обігріву, або вентиляції (COOL, HEAT, FAN).
2. Встановити кнопками збільшення температури (ADJUST ↑) і зменшення температури (ADJUST ↓) бажане значення. Діапазон можливої зміни встановленої температури від +17 °С до +30 °С.
3. Встановити кнопкою вибору швидкості вентилятора (Fan speed) необхідне значення, режим авто, низька, середня, висока (AUTO, LOW, MED, HIGH)
4. Натиснути кнопку включення / виключення ON / OFF на пульті ДК. Кондиціонер почне працювати в обраному режимі, і буде світитися індикатор OPERATION на панелі керування і індикації внутрішнього блоку. Вимикається кондиціонер кнопкою включення / вимикання ON / OFF на пульті ДК.

Примітка: в режимі вентиляції (FAN) економічний режим не працює, також не працює установка температури.

Режим осушення (DRY):

1. Установити кнопкою вибору режиму роботи (MODE) режим осушення (DRY).
2. Установити кнопками збільшення температури (ADJUST ↑) і зменшення температури (ADJUST ↓) бажане значення. Діапазон можливої зміни встановленої температури від +17 °С до +30 °С.
3. Натисніть кнопку включення / виключення ON / OFF на пульті ДК, кондиціонер почне працювати в режимі осушення (DRY), і буде світитися індикатор OPERATION на панелі керування і індикації внутрішнього блоку. Вимикається кондиціонер кнопкою включення / вимикання ON / OFF на пульті ДК.
4. У режимі осушення (DRY) економічний режим не працює, так само не працює установка температури.

Робота з таймером:

Таймер включення і таймер виключення управляють роботою кондиціонера по заданим параметрам роботи таймера.

## **ІНСТРУКЦІЯ З РОБОТИ З ПУЛЬТОМ ДК**

Робота з таймером включення (TIME ON):

1. Натиснути кнопку TIME ON, з'явиться значок таймера на дисплеї пульта ДК, індикатор годин і хвилин буде блимати.
2. Натиснути кнопку TIME ON знову для установки таймера.
3. Для зміни установок використовувати кнопки таймера включення (TIME ON). Кожне натискання кнопки збільшує установку на 0,5 години, після установки 10 годин кожне натискання збільшує установку таймера на 1 годину. Після установки таймера необхідно натиснути кнопку підтвердження (OK).

4. Через 0,5 секунди сигнал буде переданий з пульта ДК на внутрішній блок кондиціонера.

Робота з таймером вимкнення (TIME OFF):

1. Натиснути кнопку TIME OFF, з'явиться значок таймера на дисплеї пульта ДК, індикатор годин і хвилин будуть мигати.

2. Натиснути кнопку TIME OFF знову для установки таймера.

3. Для зміни установок використовувати кнопки таймера вимкнення (TIME OFF). Кожне натискання кнопки збільшує установку на 0,5 години, після установки 10 годин кожне натискання збільшує установку таймера на 1 годину. Після установки таймера необхідно натиснути кнопку підтвердження (OK).

4. Через 0,5 секунди сигнал буде переданий з пульта ДК на внутрішній блок кондиціонера.

Одновременна робота з таймерами включення (TIME ON) і виключення (TIME OFF):

1. Зробити установки таймера включення (TIME ON), згідно з пунктами 1. і 2.

2. Зробити установки таймера вимкнення (TIME OFF), згідно з пунктами 1. і 2.

3. У разі одночасної установки завдань таймера включення (TIME ON) і таймера вимкнення (TIME OFF), що не перевищують 10 годин, робота таймера вимкнення (TIME OFF) починається через 0,5 години після початку роботи таймера включення (TIME ON).

У разі одночасної установки завдань таймера включення (TIME ON) і таймера вимкнення (TIME OFF), що перевищують 10 годин, робота таймера вимкнення (TIME OFF) починається через 1 годину після початку роботи таймера включення (TIME ON).

4. Через 0,5 секунди сигнал буде переданий з пульта ДК на внутрішній блок кондиціонера.

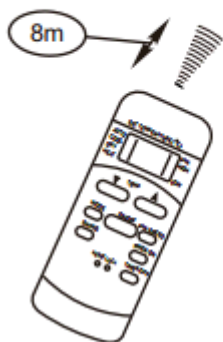
Зміна установок таймерів:

Натисніть відповідні кнопки, потім переустановить значення таймера включення (TIME ON) і таймера вимкнення (TIME ON). Установка значення 0:00 на будь-якому з таймерів призводить до його вимкнення!

Примітка: Тимчасові установки таймерів включення (TIME ON) і виключення (TIME OFF) засновані на роботі годин на пульті ДК. Для роботи з таймерами включення (TIME ON) і виключення (TIME OFF) необхідно виставити годинник на пульті ДК.

## ПРАВИЛА КОРИСТУВАННЯ ПУЛЬТОМ ДК

Місце знаходження пульта ДК:



### Не більше 8 м

- Подаючи команди з пульта дистанційного керування, направляйте інфрачервоний випромінювач на приймач сигналів ДК, розташований на внутрішньому блоці. Тримайте пульт дистанційного керування на відстані не більше 8 м від внутрішнього блоку.

- Якщо задано час включення або відключення кондиціонера за таймером, то пульт ДК в заданий час автоматично посилає керуючий сигнал на внутрішній блок.

- Якщо пульт дистанційного керування перебуває в такому місці, де є перешкоди на прийом сигналу, то включення або відключення кондиціонера за таймером буде здійснюватися із затримкою в 15 хвилин.

## ПРАВИЛА КОРИСТУВАННЯ ПУЛЬТОМ ДК

### □ УВАГА!

- Пульт ДК не працюватиме, якщо між ним і внутрішнім блоком розташовані штори, двері або інші предмети.
- Не допускайте попадання на пульт води і не піддавайте його впливу прямих сонячних променів та джерел тепла.
- Щоб уникнути порушення прийому сигналів пульта ДК, не допускайте потрапляння прямих сонячних променів на приймач інфрачервоних сигналів, розташований на внутрішньому блоці.
- Якщо інші електроприлади реагують на сигнали пульта ДК, відсуньте їх від кондиціонера або проконсультуйтеся з представником торгової організації, у якої Ви придбали кондиціонер.

## РЕГУЛЮВАННЯ НАПРЯМУ ПОТОКУ ОБРОБЛЕНОГО ПОВІТРЯ

Потік повітря можна спрямовувати вгору та вниз

Регулюючи положення напрямку жалюзі, задайте напрямок потоку обробленого повітря, що забезпечує рівномірний розподіл температури і найбільш комфортні умови в приміщенні.

### 1. Завдання напрямку потоку повітря

Для зміни положення напрямку жалюзі натисніть кнопку SWING. Жалюзі почнуть хитатися. Для зупинки жалюзі в заданому положенні повторно натисніть кнопку SWING.

### 2. Автоматичне регулювання напрямку потоку повітря

Для включення автоматичного похитування жалюзі натисніть кнопку SWING.

При включенні цієї функції жалюзі будуть автоматично погойдуватися вгору-вниз. При відключенні функції, жалюзі зупиняться у фіксованому положенні. Кут похитування заслінки на кожній стороні касети становить 30°C. При відключеному кондиціонері (у тому числі, якщо задано час включення кондиціонера за таймером) кнопка SWING не працює.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ КОНДИЦІОНЕРА

Трихвилинна затримка включення

Для захисту компресора від коротких циклів передбачена трихвилинна затримка включення кондиціонера після його відключення.

Перебої електроживлення

При перебоях електроживлення кондиціонер повністю відключається.

- При відновленні електроживлення індикатор електроживлення (OPERATION), розташований на панелі керування та індикації внутрішнього блоку, починає блимати.

- Для включення кондиціонера натисніть кнопку ON / OFF (ВКЛ / ВИКЛ) на пульті дистанційного керування.

- Грозові розряди або працюючий поряд радіотелефон можуть викликати порушення в роботі кондиціонера.

У цьому випадку вимкніть і знову увімкніть електроживлення кондиціонера. Натисніть кнопку ON / OFF (ВКЛ/ ВИКЛ.) на пульті дистанційного керування.

## **ОСОБЛИВОСТІ РОБОТИ КОНДИЦІОНЕРА, НЕ ПОВ'ЯЗАНІ З ЙОГО НЕСПРАВНІСТЮ**

### **1. Кондиціонер не працює**

Кондиціонер не включається після натискання кнопки (ВКЛ / ВИКЛ).

Включення індикатора електроживлення (OPERATION) вказує на нормальну роботу кондиціонера. Якщо Ви включили кондиціонер відразу ж після його відключення, то агрегат почне працювати з затримкою приблизно 3 хвилини (функція захисту компресора від частих пусків).

Якщо одночасно загорілися індикатори OPERATION і DEF / PRE-DEF, значить кондиціонер включився в режимі ОБІГРІВ (у моделях з режимом обігріву). У цьому режимі діє функція захисту від подачі холодного повітря в приміщення, тому кондиціонер почне працювати через кілька хвилин.

### **2. З внутрішнього блоку виходить холодний білий туман**

Можливі причини:

Висока вологість повітря в охолоджуваному приміщенні (особливо в зонах з високою концентрацією пилу і парів олії)

Нерівномірний розподіл температури повітря по об'єму приміщення, що викликане засміченням внутрішнього блоку. У цьому випадку треба провести спеціальну чистку кондиціонера. Цю роботу має виконувати кваліфікований спеціаліст.

Кондиціонер включився в режимі ОБІГРІВ відразу після завершення циклу відтавання, з нього можуть виходити пари води.

### **3. Незвичний шум**

Під час роботи кондиціонера може лунати тривалий низький шиплячий звук. Цей звук викликаний плином холодоагенту в трубопроводах, що з'єднують внутрішній і зовнішній блоки. Час відтавання або відразу після відключення кондиціонера може лунати шиплячий звук, що пов'язаний зі зміною витрати холодоагенту або припиненням його перебігу. При включенні та виключенні кондиціонера може бути чути потрiскування, яке викликане тепловим розширенням пластмасових деталей кондиціонера при зміні їх температури.

### **4. З внутрішнього блоку вилітає пил**

Це може відбутися при першому включенні кондиціонера після тривалої перерви в експлуатації.

### **5. З внутрішнього блоку виходить неприємний запах**

Запах, що надходить від стін, меблів або виникає при палінні, може накопичуватися в кондиціонері та потім виходити в приміщення.

**6. Перехід в режим ВЕНТИЛЯЦІЇ при включенні режиму ОХОЛОДЖЕННЯ** Перехід в режим вентиляції відбувається автоматично для запобігання обмерзанню теплообмінника. Через деякий час режим охолодження відновиться. При досягненні заданого значення температури повітря компресор відключається, і кондиціонер працює в режимі вентиляції. Те ж саме відбувається в режимі обігріву.

## **РЕМОНТ**

*Якщо виникли порушення нормальної роботи кондиціонера, негайно вимкніть електроживлення та зверніться до уповноваженого сервісного центру. Назвіть модель, опишіть умови експлуатації та несправність. Не намагайтеся ремонтувати кондиціонер самостійно, зверніться до кваліфікованого фахівця.*